

**NOTE TO PARENTS:
THIS COLORING BOOK IS DESIGNED
TO TEACH CHILDREN ABOUT 9-1-1.**

Please review this book with your children,
then take a few minutes to explain how to dial 9-1-1
on your home and mobile phones (*including accessing
the keypad, dialing the number and hitting "send" or "talk"*).
In addition, your child should be taught to give
his or her full name, street address and telephone number.

For more information,
please visit: www.cresa911.org

**ДО УВАГИ БАТЬКІВ: ЦЮ КНИЖКУ-РАЗМАЛЬОВКУ
ПРИЗНАЧЕНО ДЛЯ НАВЧАННЯ ДІТЕЙ
КОРИСТУВАННЮ СЕРВІСОМ 9-1-1**

Перегляньте, будь ласка, цю книжку разом з вашими дітьми,
потім знайдіть кілька хвилин, щоб роз'яснити їм, як телефонувати
на номер 9-1-1 використовуючи домашній та мобільний телефон
(включно отримання доступу до кнопокової панелі, набирання
номера та натискання кнопки "send" або "talk"). Дитина також
повинна вміти назвати своє повне ім'я, домашню адресу та
номер телефону.

За додатковою інформацією звертайтеся, будь ласка, до
сайту www.cresa911.org



This coloring book is published with permission
of the King County E-911 Program Office.
Printed by Washington State Patrol | April 2016



**For learning how to call 9-1-1,
this certificate has been awarded to:**



**Цього сертифікату навчання про
сервіс 9-1-1 видано:**

**It's a good idea to always know exactly
where you are and your phone number!**

MY ADDRESS IS:

Моя адреса:

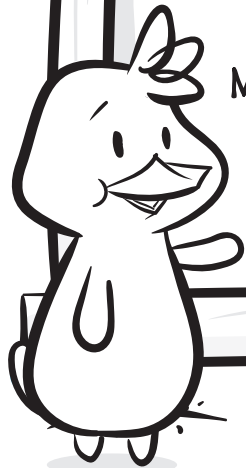
CITY

Місто:

MY PHONE NUMBER IS:

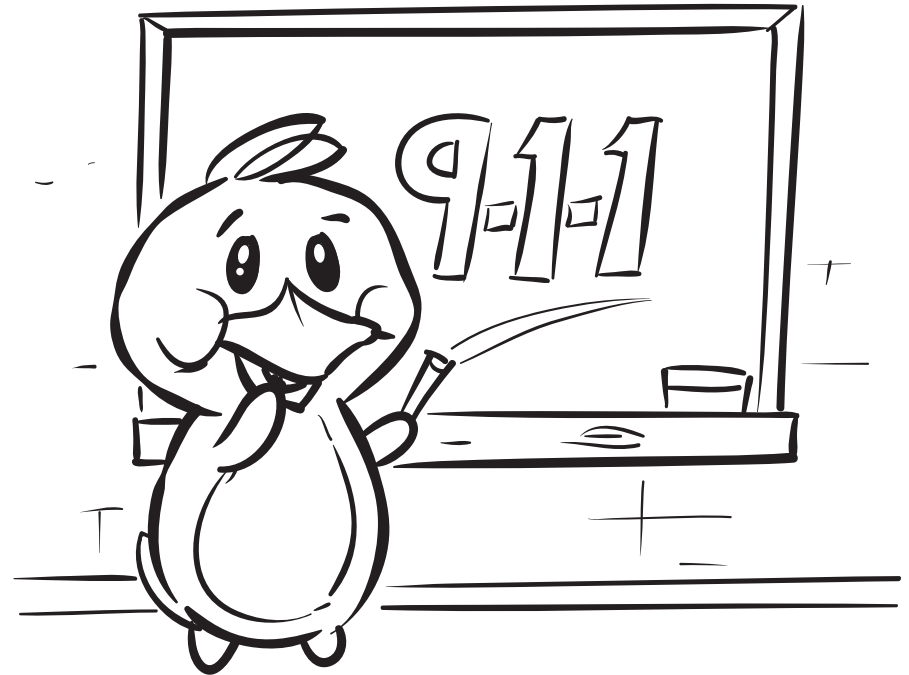
Мій номер телефону:

(---) --- - ---



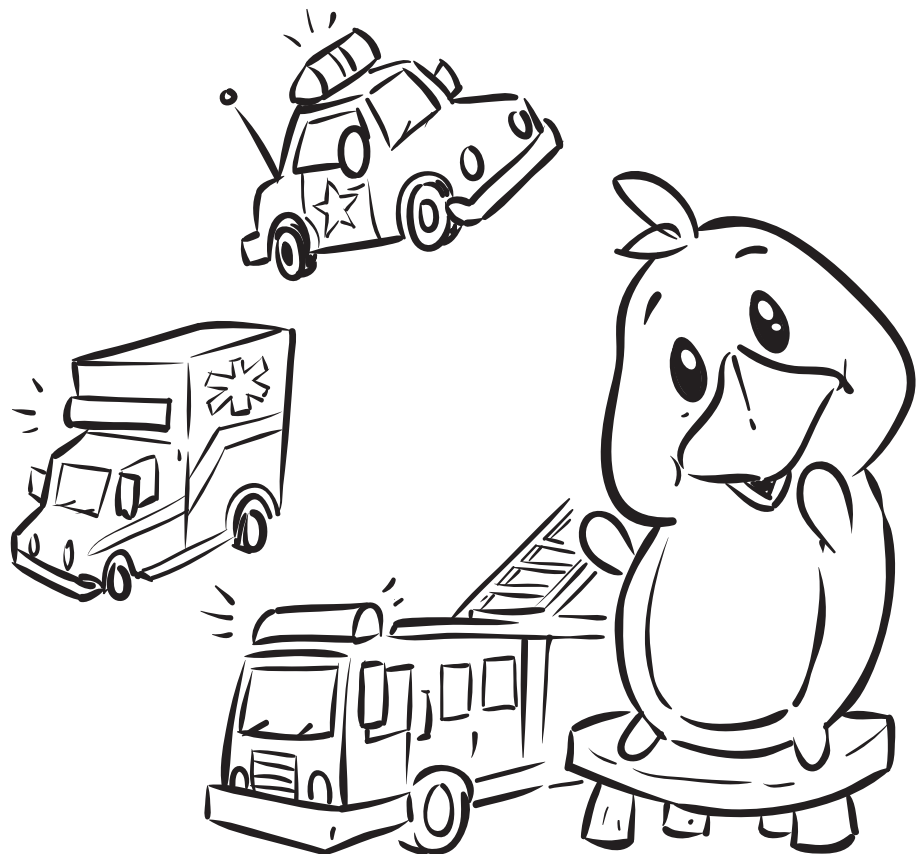
**Треба також завжди знати, де саме ти
знаходишся та добре пам'ятати свій
номер телефону!**

**Hi, my name is Emery.
I'm here to teach you about calling 9-1-1.**



**Привіт, я Емері. Сьогодні ми з тобою
навчимося телефонувати на номер 9-1-1.**

**9-1-1 is the number you call when you have
a police, medical or fire emergency!**



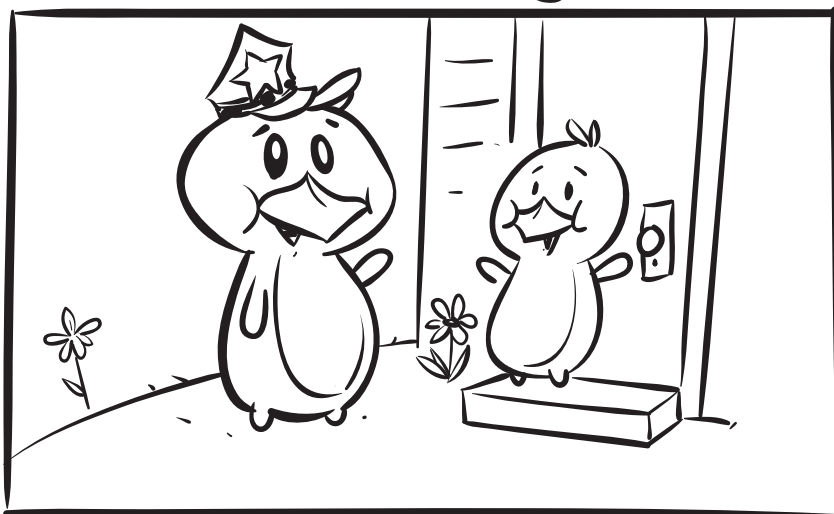
**Телефонувати на 9-1-1 треба в
надзвичайної ситуації, тобто коли
потрібно негайно викликати поліцію,
швидку медичну допомогу,
або пожежників.**

**Even if you call 9-1-1 by accident—stay on
the phone! Wait until the call taker tells you
it's OK to hang up.**



**Навіть якщо ти зателефонував на 9-1-1
ненавмисно – залишайся на лінії!
Зачекай, доки черговий не скаже тобі,
що можна повісити слухавку.**

**If you call 9-1-1, know your address.
The 9-1-1 call taker will need to know
where the emergency is happening.**

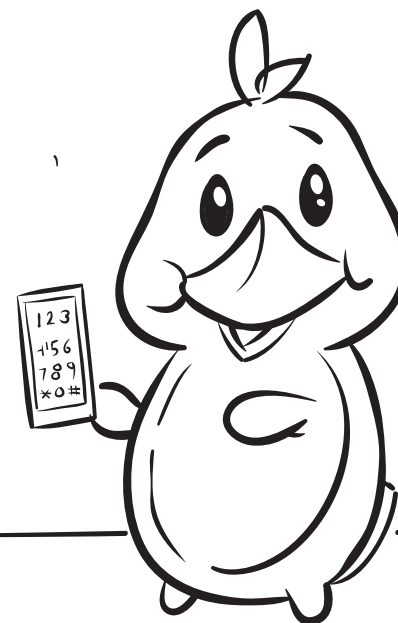


**Коли телефонуєш на 9-1-1, маєш знати
свою адресу. Черговий матиме
зрозуміти, де саме трапилася
надзвичайна ситуація.**

**Calling 9-1-1 is easy.
Dial 9, then 1, then 1 again from any phone.**



9 1 1



**Телефонувати на номер
9-1-1 дуже легко.**

**You should call 9-1-1 when you see
a house on fire, someone is badly hurt,
there's a car crash or any other emergency.**



**Телефонуй на 9-1-1 коли ти бачиш
пожежу, аварію, або якщо хтось дуже
пошкодив собі руку, ногу, голову тощо,
отруївсь, або знаходиться у небезпеці.**

**What's not an emergency?
Things like a cat stuck in a tree
or when the power goes out.**



**Що не є надзвичайною ситуацією?
Це, наприклад, коли кішеня застрягло
на дереві, або коли погасло світло.**